

1. Situation

Arai-san and Shimada-san are talking at a company.

Dialogue

あらい きょう いっしょ ほんた い しごと あと
新井：今日、一緒にどっかご飯食べに行きませんか？仕事の後。

しまだ きょう かえ
島田：すみません。今日はすぐ帰らないと。

あらい
新井：そうなんですか。

しまだ あした い
島田：明日なら行けるんですけど。どうですか？

あらい あした
新井：じゃ、明日にしましょう！

しまだ た い き
島田：どこ食べに行くか、決めておきましょうか。

あらい
新井：そうですね。

しまだ みせ た
島田：どっかいいお店あるかな。いつもどこで食べます？

あらい しんじゅく しぶや た
新井：いつもは、新宿とか渋谷で食べます。

しまだ しんじゅく ほう みせおお
島田：新宿の方がお店多そうですね。

あらい やす みせ すく
新井：そうですね。安いお店は少なそうですね。

しまだ
島田：そうなんですか？

あらい しぶや ほう おお おも やす みせ
新井：渋谷の方が多と思います。安いお店は。

しまだ しぶや
島田：じゃ、渋谷にしましょう。

あらい わ みせ き
新井：分かりました。お店も決めておきますか？

しまだ ある み
島田：いや。歩きながら見ましょう。

Breakdown

あらい きょう いっしょ ほんた い しごと あと
新井：今日、一緒にどこかご飯食べに行きませんか？仕事の後。

Arai: Why don't we go have a meal together somewhere today, after work?

- どこか、どこか somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこかまちが間違っている。Something is wrong.
- ~に行く to go doing ____: 車を買に行く to go buying a car; you can make 買い by removing ます from 買います

しまだ きょう かえ
島田：すいません。今日はすぐ帰らないと。

Shimada: I'm sorry. I need to go home right away today.

- すみません、すいません excuse me; I am sorry; thank you; すいません is more colloquial than すみません
- ~なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日、仕事しなきゃいけない。I have to work today; often just "ないと": 今日、仕事しないと。I have to work today.

あらい
新井：そうなんですか。

Arai: Is that so?

しまだ あした い
島田：明日なら行けるんですけど。どうですか？

Shimada: I can go tomorrow, though. How about it?

- 明日 tomorrow
- ~なら、だったら if, in case: 雨なら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨だったら行きません。; as for: 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)

あらい あした
新井：じゃ、明日にしましょう！

Arai: Then, let's make it tomorrow!

2022年10月31日 Level 2 口の中、切っちゃったみたい。

しまだ た い き
島田：どこ食べに行くか、決めておきましょうか。

Shimada: Shall we decide where to go and eat?

- ～か(どうか)、のか(どうか) whether... or...: 行くかどうかわからない。/行くかわからない。I don't know whether I go or not; often used with question words such as *なんで*, *いつ*, *どこ*: *いつ行くのか*、*教えて*。Tell me when you're going.
- *き* 決める to decide; to fix
- ～ておく、とく to do something in advance; in preparation for something: *ランチ* *つく* 作っておくね。I'll make lunch (so that you can eat after); *とく* is colloquial

あらい
新井：そうですね。

Arai: Sure.

しまだ みせ た
島田：どっかいいお店あるかな。いつもどこで食べます？

Shimada: I wonder if there is a good restaurant somewhere. Where do you usually eat?

- *いつも* always; all the time; usually

あらい しんじゆく しぶや た
新井：いつもは、新宿とか渋谷で食べます。

Arai: I usually eat in Shinjuku or Shibuya.

- *しんじゆく* 新宿 Shinjuku (a district in Tokyo)
- *しぶや* 渋谷 Shibuya (a district in Tokyo)

しまだ しんじゆく ほう みせおお
島田：新宿の方がお店多そうですね。

Shimada: Shinjuku seems to have more restaurants, huh?

- *ほう* 方 used to make a comparison: *にほん* 日本より *ほう* カナダの方が *おお* 大きい。Compared to Japan, Canada is bigger; *にほん* 日本の方がいい。Japan is better.
- ～そう、なさそう seeming that...; appearing that...: *げんき* 元気なさそうだね。You don't seem well; *あした* 明日までに *ま* できそう? Can you do it by tomorrow?; almost: *ま* 負けそうだった。I almost lost (the game).

あらい やす みせ すく
新井：そうですね。安いお店は少なそうですけど。

Arai: I think so. There seem to be few cheap restaurants, though.

しまだ
島田：そうなんですか？
Shimada: Is that right?

あらい しぶや ほう おお おも やす みせ
新井：渋谷の方が多いいと思います。安いお店は。
Arai: I think there are more cheap restaurants in Shibuya.

しまだ しぶや
島田：じゃ、渋谷にしましょう。
Shimada: Then, let's make it Shibuya.

あらい わ みせ き
新井：分かりました。お店も決めておきますか？
Arai: Understood. Shall we decide on the restaurant too?

しまだ ある み
島田：いや。歩きながら見ましょう。
Shimada: No. Let's walk and see.

- ～ながら with; over; while: 食^たべながら話^{はな}した。We talked while eating.

2. Situation

In the morning, Ryuji looks like he has no energy.

Dialogue

リュウジ：おはよう…。

お母さん：どうしたの？^{きもわる}気持ち悪いの？

リュウジ：いや、^{きもわる}気持ち悪くないけど…。

お母さん：でも、^{こえちい}声すごい小さいよ。何かあった？

リュウジ：^{くちなか}口の中、^き切っちゃったみたい。

お母さん：えー？いつ^き切っちゃったの？

リュウジ：^{たぶんきのう}多分昨日だと思^{おも}うけど。^{おぼ}覚えてない。

お母さん：^{かあ}昨日か。^{きのう}今、^{いま}口の中^{くちなか}どんな感じ？^{かん}ちょっと^み見てもいい？

リュウジ：うん。

お母さん：^{かあ}確かに^{たし}ちょっと^き切っちゃってるね。

リュウジ：やっぱり？

お母さん：^{かあ}うん。^た食^のべたり^{むずか}飲^{おも}んだり^おは^つ難しい？

リュウジ：^{いま}今は^{むずか}難^{おも}しいと思^{おも}う。

お母さん：^{かあ}そっか。^{あさ}じゃあ朝^{つく}ごはん^お作^おってあるけど、^おやめとく？

リュウジ：うん。^たあとで^た食^おべれたら^お食^おべるから、^お置いといて。

お母さん：^{かあ}そしたら^おテーブル^おに^お置いとくね。

リュウジ：ありがとう。^{くち}口、よくなるかな？

2022年10月31日 Level 2 口の中、切っちゃったみたい。

かあ
お母さん：すぐよくなるよ。

Breakdown

リュウジ：おはよう…。

Ryuji: Good morning…

お母さん：どうしたの？^{かあ} ^{きも} ^{わる} 気持ち悪いの？

Mom: What's the matter? Do you feel sick?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?
- ^{きも} ^{わる} 気持ち悪い to feel sick

リュウジ：いや、^{きも} ^{わる} 気持ち悪くないけど…。

Ryuji: No, I don't feel sick, but…

お母さん：でも、^{かあ} ^{こえ} ^{ちい} ^{なに} 声すごい小さいよ。何かあった？

Mom: But your voice is very small. Did something happen?

リュウジ：^{くち} ^{なか} ^き 口の中、切っちゃったみたい。

Ryuji: I think I cut inside my mouth.

- ^{くち} 口 mouth
- ^き 切る to cut; to turn off

お母さん：えー？いつ^{かあ} ^き 切っちゃったの？

Mom: Oh? When did you cut it?

リュウジ：^{たぶんきのう} ^{おも} ^{おぼ} 多分昨日だと思っけど。覚えてない。

Ryuji: I think it was probably yesterday, but I don't remember.

- ^{きのう} 昨日 yesterday

お母さん：^{かあ} ^{きのう} ^{いま} ^{くち} ^{なか} ^{かん} ^み 昨日か。今、口の中どんな感じ？ちょっと見てもいい？

Mom: Yesterday, huh? How is it inside the mouth now? Can I see it a little?

リュウジ：うん。

Ryuji: Yeah.

お母さん：^{かあ} ^{たし} ^き 確かにちょっと切っちゃってるね。

Mom: There is certainly a little cut (You're right, you cut a little).

リュウジ：やっぱり？

Ryuji: As expected?

お母さん：うん。食べたり飲んだりは難しい？

Mom: Yeah. Is it hard to eat, drink, and so on?

- ～たり used to list things; often ～たり、～たり：飲んだり食べたりしました。；日曜日はジムに行ったりします。On Sundays, I go to the gym and stuff (I do things like going to the gym).; people often add たり to soften a word: よく映画を観に行ったりする。I often go to see a movie. (たり here doesn't always have a lot of meaning depending on the context.)
- 難しい difficult; hard

リュウジ：今は難しいと思う。

Ryuji: I think it's difficult now.

お母さん：そっか。じゃあ朝ごはん作ってあるけど、やめとく？

Mom: I see. Then, I've made breakfast but will you skip it?

- ～てある describes a state resulting from someone's action: お昼ごはん作ってあるよ。I made lunch (and I'm keeping it so that you can eat it).

リュウジ：うん。あとで食べれたら食べるから、置いといて。

Ryuji: Yeah. Please leave it because I will eat it later if I can eat it.

- ～たら if, when, after: 終わったら行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強したら? Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)
- 置く to put; to place; to leave

お母さん：そしたらテーブルに置いとくね。

Mom: Then, I'll leave it on the table, huh?

- そしたら、そうしたら so; then
- テーブル table

リュウジ：ありがとう。口、よくなるかな？

Ryuji: Thank you. Do you think my mouth will get better?

- ~くなる to become, to turn, to begin: 赤あかくなる to become red; 読よまなくなる to stop reading; 犬いぬを見みると、触さわりたくなる。 Seeing a dog makes me want to touch it.

お母かあさん：すぐよくなるよ。

Mom: It' ll get better quickly.